

Weit, weit

German text by *Wilhelm Christoph Leonhard Gerhard* (1780-1858) after *The Bonnie Lad That's Far Awa* by *Robert Burns* (1759-1796)

Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), from *Myrten*, op. 25, #20

Wie kann ich froh und munter sein
[vi: kan ʔɪç fro: ʔunt 'mʊn.te za:en]
How can I happy and cheerful be
(*How can I be happy and cheerful*)

und flink mich dreh'n bei meinem Leid?
[ʔunt flɪŋk miç dre:n ba:e 'ma:e.nəm la:et]
and quickly myself turn in my sorrow/grief?
(*and quickly turn about (dance) in my grief?*)

Der schmucke Junge, der mich liebt,
ist über die Berge weit, weit!

Was kümmert mich des Winters Frost,
und ob es draußen stürmt und schneit?
Im Auge blinkt die Träne mir,
denk' ich an ihn, der weit, weit!

Er hat die Handschuh' mir geschenkt,
das bunte Tuch, das seid'ne Kleid;
doch er, dem ich's zur Ehre trag',
ist über die Berge weit, weit!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

